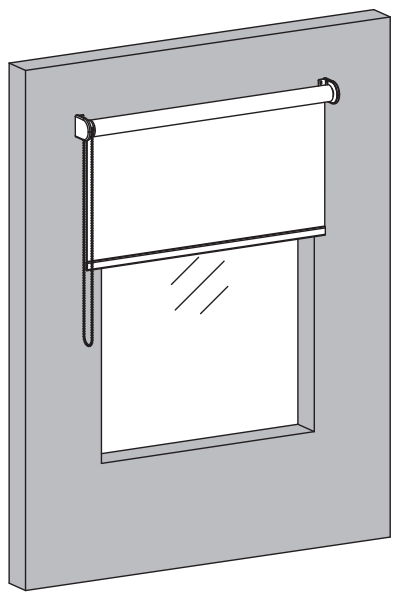


DE/AT: Verdunkelndes Thermo-Rollo
SI: Toplotne rolete za zatemnitev
HU: Blackout termikus redőny
IT: Tenda a rullo termica oscurante
FR: Store thermique obscurcissant

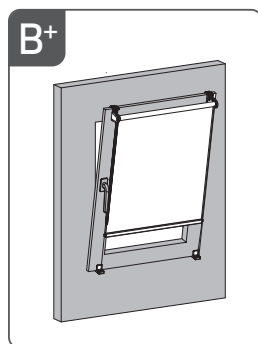
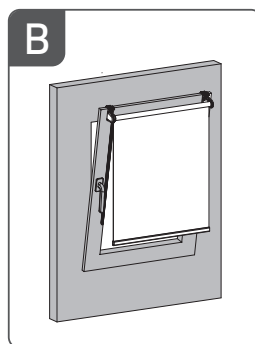
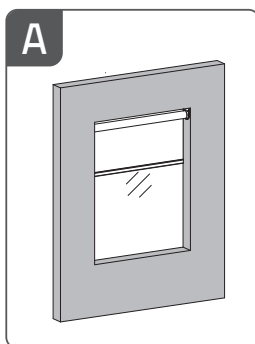
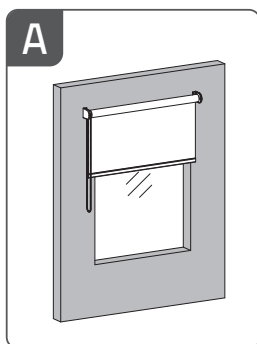
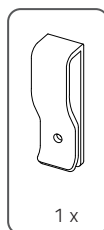
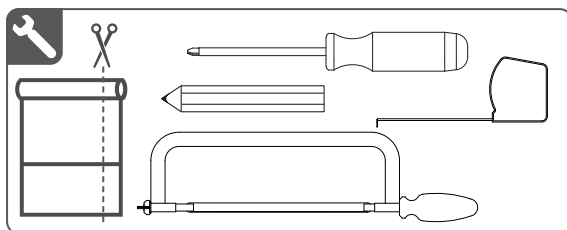
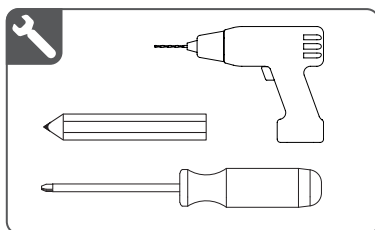
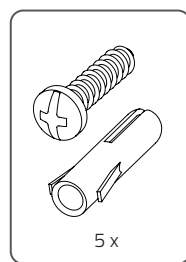
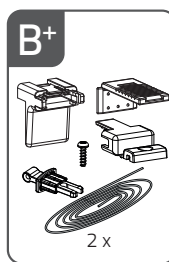
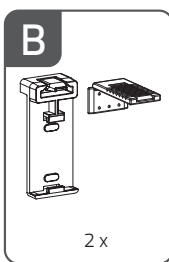
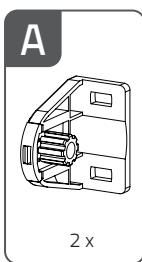
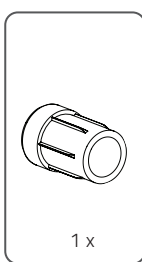
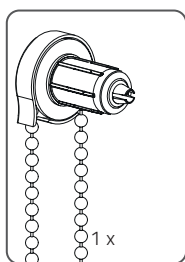
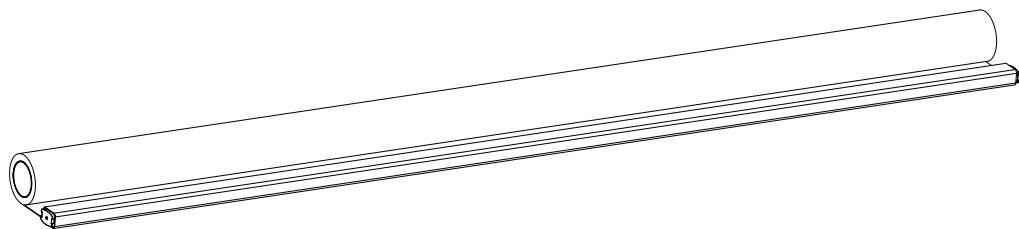


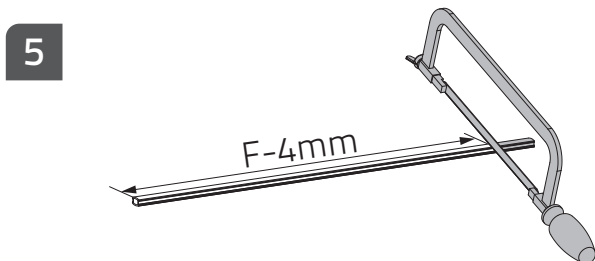
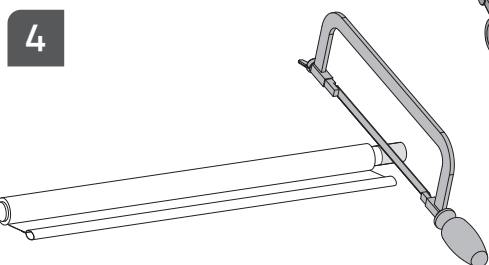
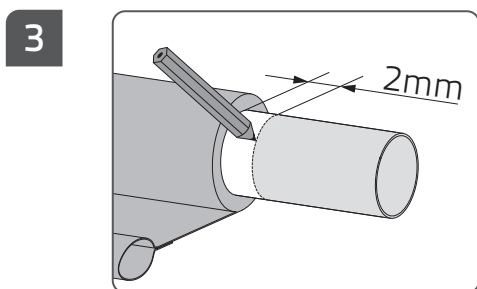
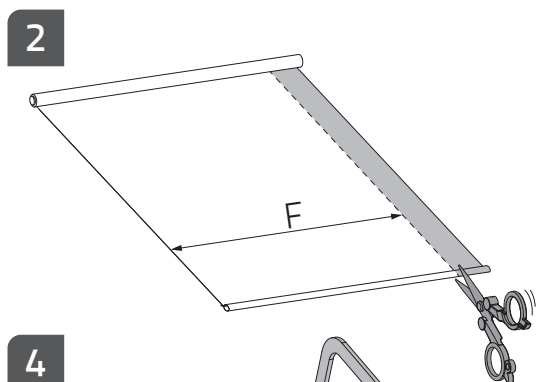
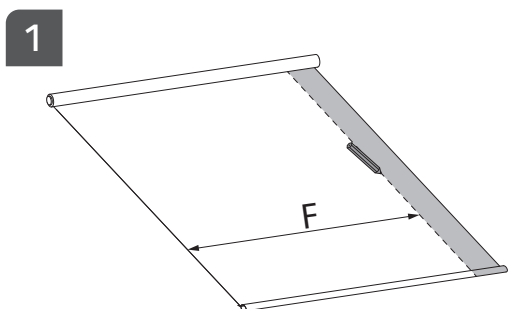
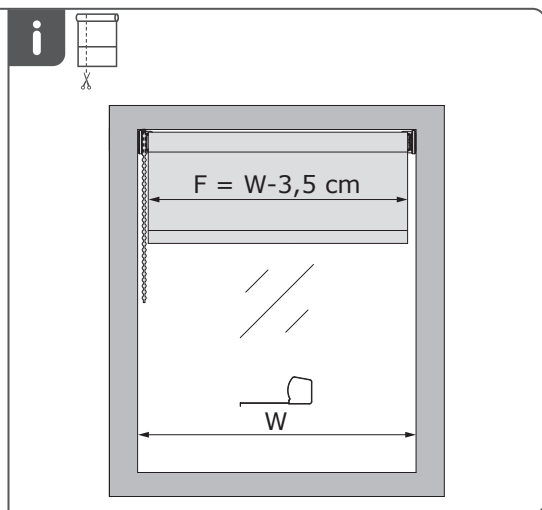
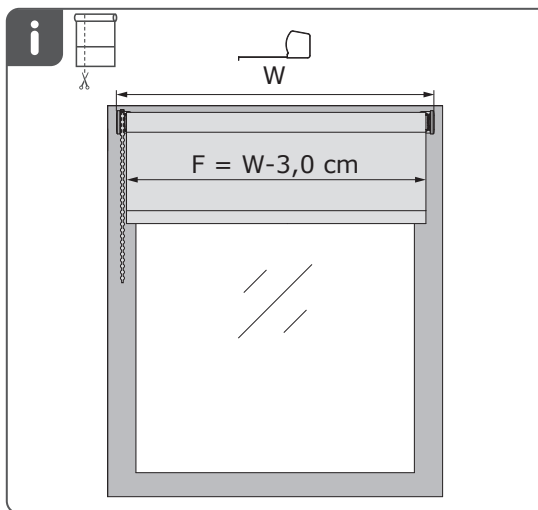
SERVICE



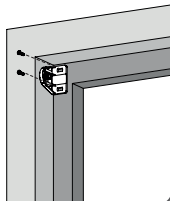
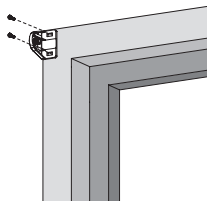
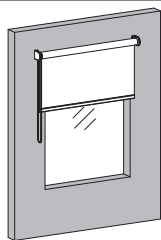
customer.complaints@coulisse.com

Article	Barcode	Art.nr	On sale date
60x150 white	4061461234560	846747	22-5-2025
80x150 white	4061461234577		
100x150 white	4061461234584		
60x150 grey	4061461234621		
80x150 grey	4061461234638		
100x150 grey	4061461234645		
60x150 taupe	4061461234591		
80x150 taupe	4061461234607		
100x150 taupe	4061461234614		

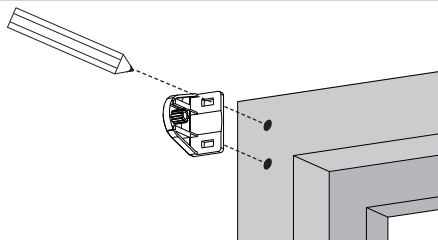




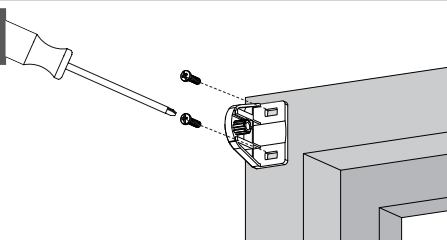
A



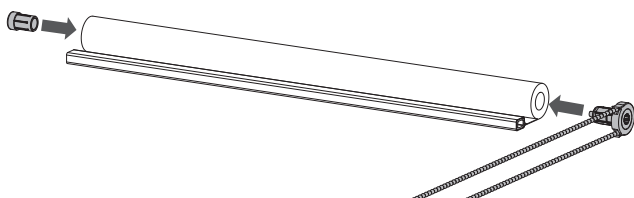
1A



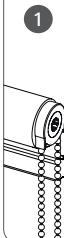
2A



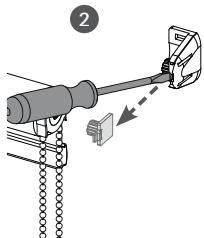
3A



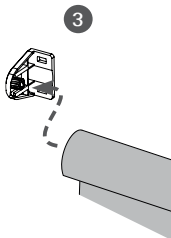
1



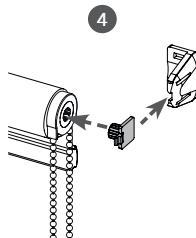
2



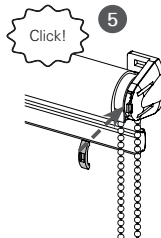
3



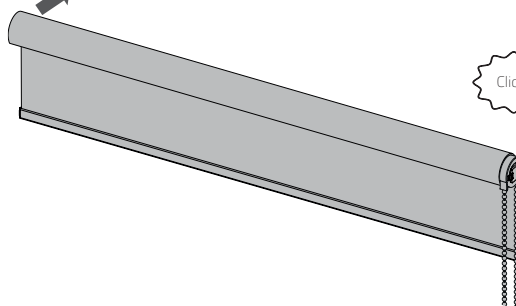
4

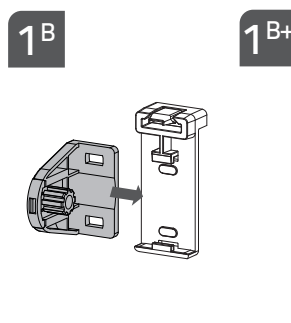
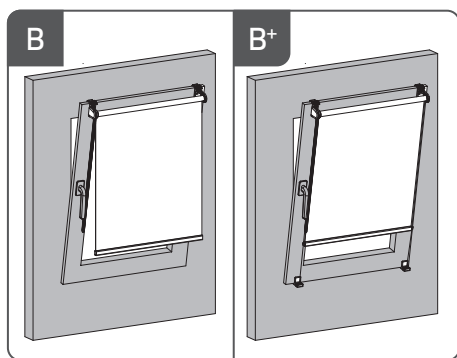


5

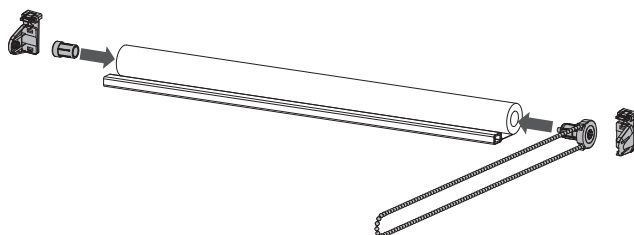


4A

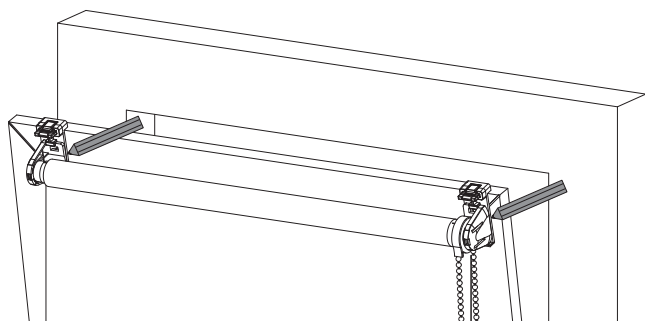




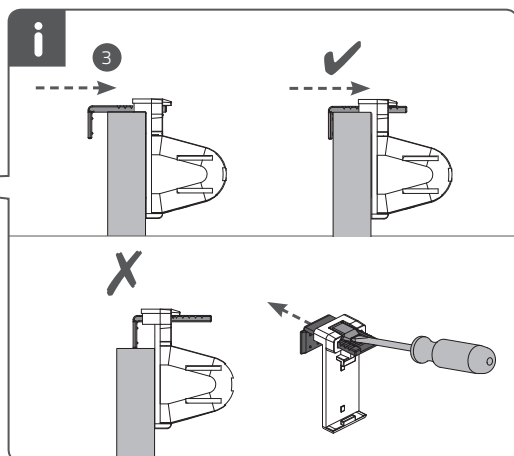
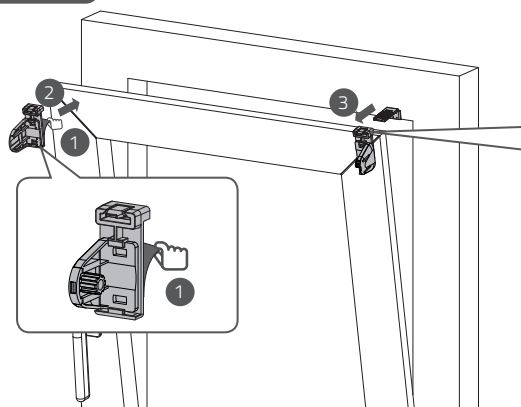
2^B **2^{B+}**

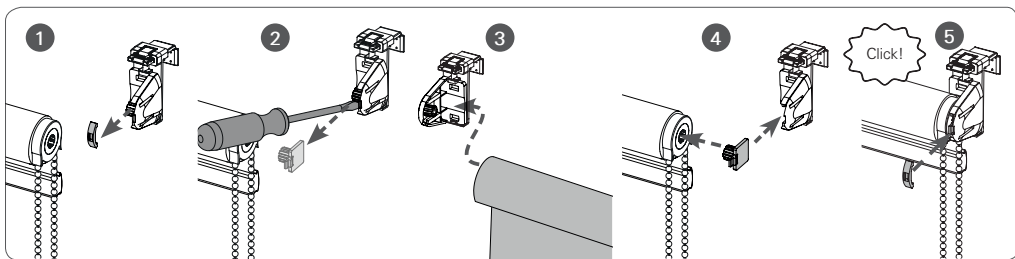


3^B **3^{B+}**

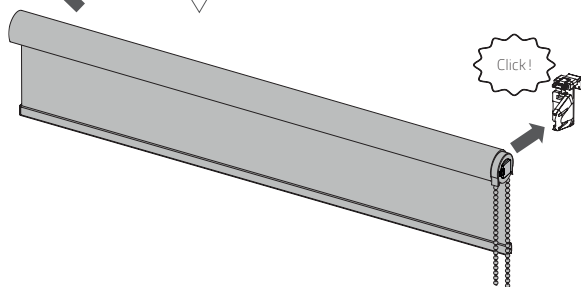


4^B **4^{B+}**

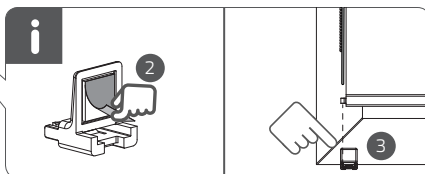
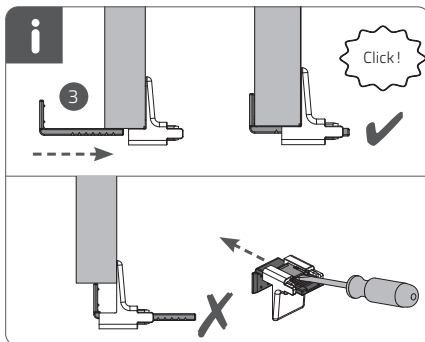
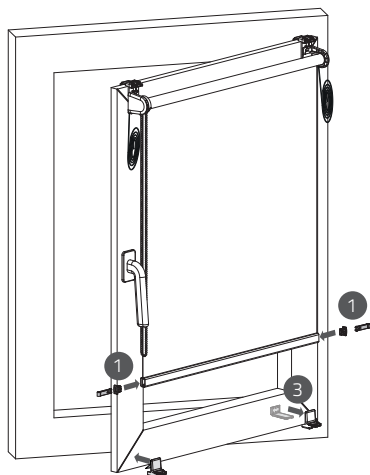




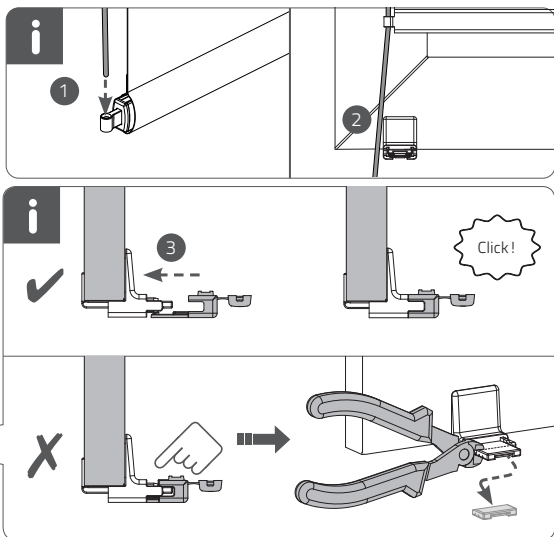
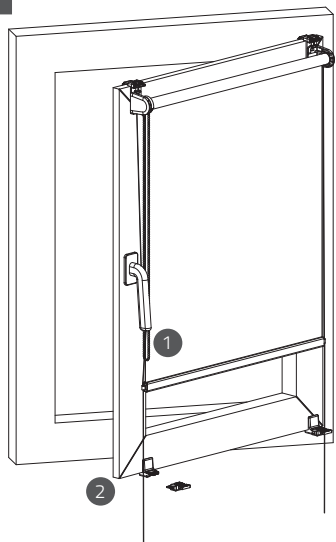
5^B 5^{B+}



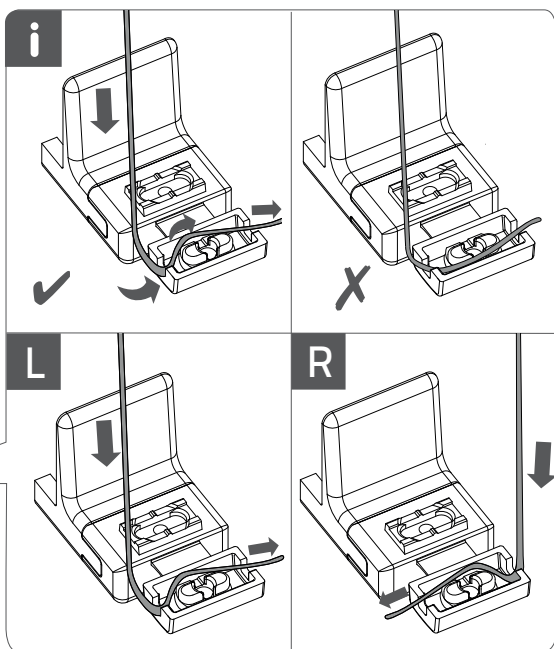
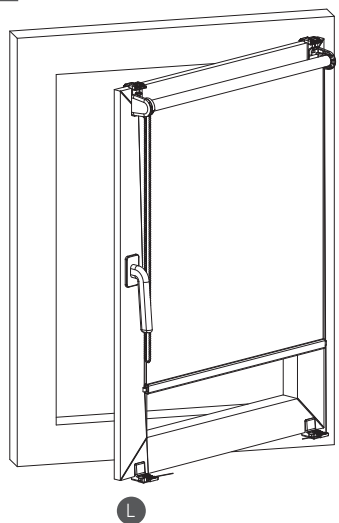
6^{B+}



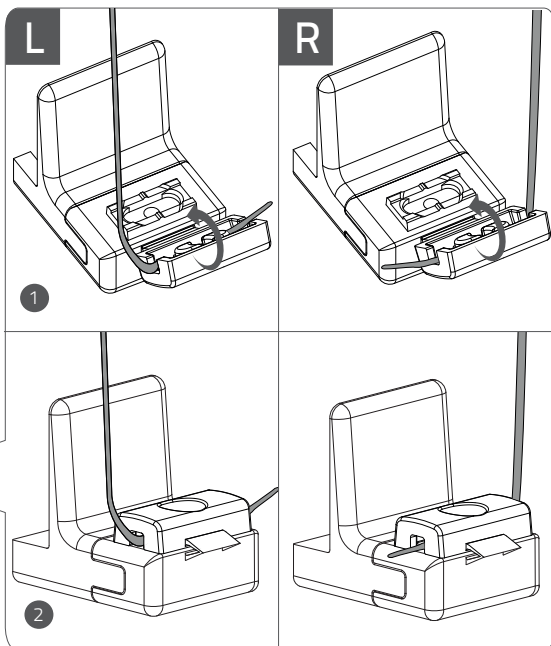
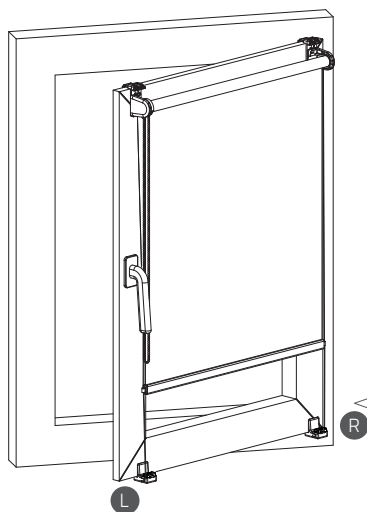
7^{B+}



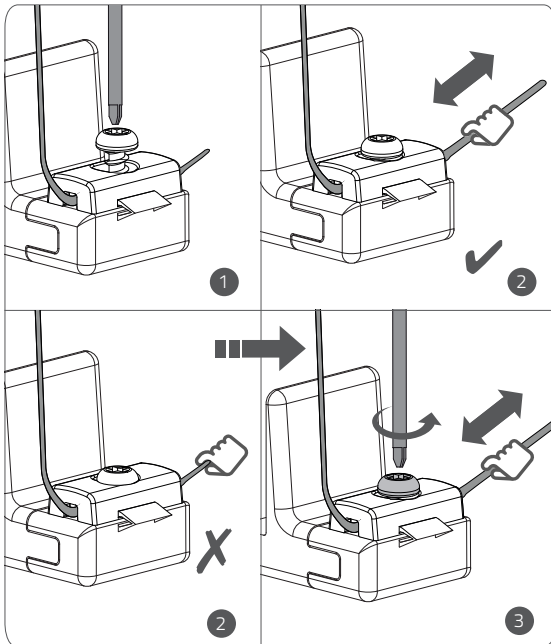
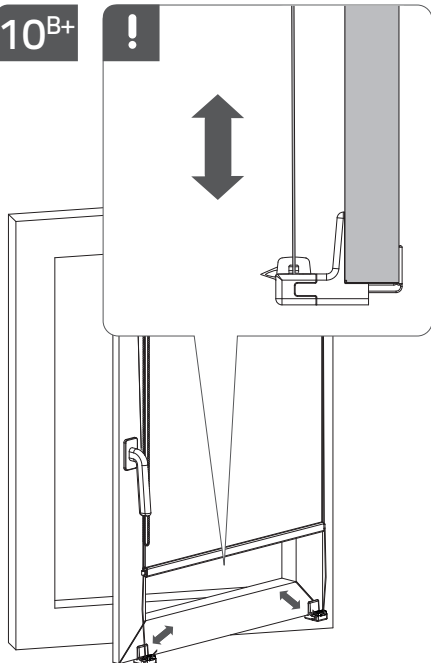
8^{B+}

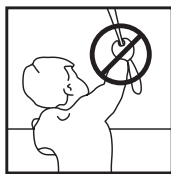


9B+



10B+



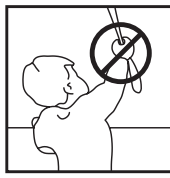


D: ACHTUNG

- **Für die sichere Montage und Verwendung des Produkts lesen und befolgen Sie diese Anleitung sorgfältig.**
- **Montage kann durch Nicht-Profis abgeschlossen werden.**
- **Nur für den Innenbereich geeignet.**
- **Das Produkt ist wartungsfrei.**
- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produkts stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

SI: OPOZORILO

- **Za varno montažo in uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte navodila v tem priročniku.**
- **Montažo lahko izvedejo osebe, ki za to niso strokovno usposobljene.**
- **Samo za notranjo uporabo.**
- **Ta izdelek ne potrebuje vzdrževanja.**
- Mlajši otroci se lahko zadavijo zaradi zank iz izvlečnih vrvic, verig in trakov ter vrvic za upravljanje proizvoda.
- Da se otroci ne bi zadavili zaradi vrvic ali se zapletli vanje, poskrbite, da jih ne morejo doseči. Vrvice se lahko ovijejo okrog otrokovega vratu.
- Posteljo, zibelko ali pohištvo odmaknite od vrvic za okenske zastore.
- Vrvic ne zavezujte. Pazite, da se vrvice ne zapletejo ali iz njih ne nastanejo zanke.



HU: FIGYELMEZTETÉS

- **A termék biztonságos összeszerelése és használata érdekében olvassa el és kövesse figyelmesen ezt a kézikönyvet.**
- **Az összeszerelést kizárólag nem szakemberek végezhetik.**
- **Kizárólag beltéri használatra.**
- **Ez a termék karbantartásmentes.**
- Több kisgyermekkorú gyermeket fojtottak meg a terméket működtető zsinórokból, láncokból és szalagokból, valamint kötelekből készült hurkokkal
- A gyermekek megfojtásának és összegabalyodásának megelőzése érdekében tartsa a zsinórokat kisgyermekek számára elérhetetlen helyen. A kötelek a gyermek nyaka köré tekeredhetnek.
- Tartsa távol az ágyakat, kiságyakat és bútorokat az ablakborítást működtető zsinóroktól.
- Ne kössön össze több kötelet. Ügyeljen arra, hogy a kötelek ne csavarodjanak össze és ne alkossanak hurkot.

FR: AVERTISSEMENT

- **Lisez et suivez attentivement ce mode d'emploi pour assembler et utiliser le produit en toute sécurité.**
- **Le montage peut être effectué par des non professionnels.**
- **Usage à l'intérieur uniquement.**
- **Ce produit ne nécessite aucun entretien.**
- Des cas d'étranglements dus aux boucles dans les cordons de hissage, chaînes, bandes et cordons servant à actionner le produit ont déjà été observés chez de jeunes enfants.
- Pour éviter les étranglements et enchevêtrements, tenez les cordons hors de portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou des enfants.
- Ne placez pas de lit d'enfant, parc ou meuble à proximité des cordons de hissage.
- Ne nouez pas les cordons entre eux. Assurez-vous que les cordons ne soient pas emmêlés et qu'ils ne forment pas de boucle.



IT: **AVVERTIMENTO**

- **Leggere e seguire attentamente questo manuale per un montaggio e un uso sicuri del prodotto.**
- **Il montaggio può essere eseguito da non professionisti.**
- **Da usarsi esclusivamente all'interno.**
- **Questo prodotto non richiede manutenzione.**
- Diversi bambini nella prima infanzia sono rimasti strangolati da cappi formati da cordicelle, catene e nastri, e corde che azionano il prodotto
- Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini nella prima infanzia. Le corde potrebbero arrotolarsi attorno al collo del bambino.
- Allontanare i letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture per finestre.
- Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si avvitinino creando un cappio.

									
DE: Liste der verwendeten Piktogramme	Beachten Sie die Sicherheitshinweise!	Strangulationsgefahr!	Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht bügeln	Nicht chemisch reinigen	Mit einem feuchten Tuch abwischen	Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt umweltgerecht!
IT: Elenco dei pittogrammi utilizzati	Rispettare le avvertenze precauzionali e di sicurezza!	Pericolo di strangolamento!	Non lavare!	Non candeg-gare!	Non asciugare in asciugatrice!	Non stirare!	Non lavare a secco!	Non lavare a secco!	Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente!
SI: Piktogrami uporabljeni v nalogu	Opazovanje pred opremo	Strangolska nevarnost!	Ne morate maščevati	Ne morate beliti	Ne morate sušiti na visoki tempera-turi	Ne morate žgati	Ne morate praljati	Ostriži z mokrim platnem	Embalažni material in izdelki zavrzite na okolju prijazen način!
HU: A használt piktogramok listája	Vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat!	Fojtásves-zély!	Nem mosható	Nem fehé-ri-thető	Szárítógép-ben nem szárítható	Nem vasal-ható	Nem vegytisz-títható	Nedves kendővel törölje le	A csomagolóanyag és a termék ártalmatlanítását környezetvédelmi szempontból meg-felelően végezze.
FR: Liste des pictogrammes utilisés	Respectez les consignes de sécurité !	Risque d'étrangle-ment !	Ne pas laver	Ne pas blanchir	Ne convient pas au sèche-linge	Ne pas repasser	Ne pas nettoyer à sec	Essayez avec un chiffon humide	Éliminez le matériel d'emballage et le produit de manière écologique !

DE: Bestimmungsgemäße Verwendung

Machen Sie sich vor der Montage mit dem Produkt vertraut und lesen hierzu die Montageanleitung und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte ebenfalls mit aus. Dieses Produkt ist nur zum Montage an Fenstern und Türen bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produktes führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Zielgruppe sind alle Personen mit Ausnahme von Kindern, die bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt werden müssen. Transportieren und lagern Sie das Rollo aufgerollt in seiner Originalverpackung auf einer flachen Oberfläche.



Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Montage- und Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen! Hinweis: Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Sicherheitsanweisungen zu befolgen.

Zerlegen: Zur sicheren Demontage führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Service

Bei Fragen oder Reklamationen schreiben Sie uns bitte an: customer.complaints@coulisse.com

Artikelnummer: siehe Titelblatt

Bitte geben Sie Ihre Artikelnummer an.

IT: Finalità di utilizzo

Prima del montaggio, familiarizzare con il prodotto e leggere attentamente le istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione quando si cede il prodotto a terzi. Questo prodotto è adatto solo per il montaggio come protezione solare per finestre e porte. Qualsiasi uso diverso da quello descritto o modifiche al prodotto sono vietati e possono causare lesioni alle persone e/o danni al prodotto. Danni: il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è destinato a un uso commerciale. Il gruppo target è costituito da tutte le persone, tranne i bambini che devono essere sorvegliati durante l'uso del prodotto.



Importanti avvertenze di sicurezza

I danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni portano alla nullità della garanzia! Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni alle cose e lesioni alle persone dovuti a un uso improprio o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza!

Nota: per la propria sicurezza personale è importante osservare le presenti avvertenze di sicurezza.

Smontaggio: Per lo smontaggio sicuro con l'opzione trapano seguire i passaggi in ordine inverso

Assistenza

In caso di domande o reclami, si prega di inviare messaggio noi al seguente indirizzo:
customer.complaints@coulisse.com

Numero articolo: vedi frontespizio

Si prega di indicare il numero dell'articolo.

HU: Rendeltetésszerű használat

Telepítés előtt ismerkedjen meg a termékkel, és olvassa el figyelmesen a telepítési utasításokat és a biztonsági előírásokat. Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen. A termék harmadik félnek történő átadásakor is adja át az összes dokumentumot. Ez a termék kizárólag ablakokra és ajtókra történő felszerelésre szolgál. A fent leírtaktól eltérő használat vagy a termék bármilyen módosítása tilos, és sérülést és/vagy a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A terméket nem kereskedelmi felhasználásra szánják. A célcsoport minden személy, kivéve a gyermekeket, akiket a termék használata során felügyelni kell. A terméket eredeti csomagolásában, sík felületen szállítsa és tárolja.



Fontos biztonsági utasítások

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítás be nem tartása által okozott károk a garancia érvényét veszti! A következményes károkért felelősséget nem vállalunk! A helytelen kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása miatt keletkezett anyagi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget! Megjegyzés: A személyek biztonsága érdekében fontos a biztonsági utasítások betartása.

Szétszerelés: A biztonságos szétszerelés érdekében a lépéseket fordított sorrendben végezze el.

Szolgáltatás

Ha bármilyen kérdése vagy panasa van, kérjük, írjon nekünk a következő címre: customer.complaints@coulisse.com.

Tételszám: lásd a címlapon

Kérjük, adja meg a cikkszámot.

FR: Usage prévu

Avant le montage, familiarisez-vous avec le produit et lisez attentivement les instructions de montage et les consignes de sécurité. Conservez ces instructions dans un endroit sûr et si vous cédez le produit à un tiers, remettez toute la documentation s'y rapportant. Ce produit est uniquement destiné à être monté sur des fenêtres ou des portes. Toute autre utilisation est interdite et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le groupe cible est constitué de toutes les personnes, à l'exception les enfants qui doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le produit. Transportez et stockez le produit de toit dans son emballage d'origine, enroulé et posé à plat.



Consignes de sécurité importantes

Les dommages résultant du non-respect de ces instructions d'installation et d'utilisation entraînent l'annulation de la garantie! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des consignes de sécurité! Remarque: pour votre sécurité personnelle, il est important de respecter ces consignes de sécurité.

Démontage: pour un démontage sûr, les étapes doivent être suivies dans l'ordre inverse.

Service après-vente

Si vous avez des questions ou des réclamations, envoyez-nous un message: customer.complaints@coulisse.com

Numéro de l'article: voir la page d'accueil

Entrez votre numéro de l'article.

SI: Namena uporabe

Poznavite se s produktom pred montažo in prebrite upute za montažo in varnostno informiranje. Shranite te dokumente v zavetnem mestu in prepustite jih tretjem osebam, ko prodajaš proizvod. Ta proizvod je namenjen le okrasju oken in vrat. Any uporaba drugačna od opisane ali modifikacija proizvoda je prepovedana in lahko privede do poškodb in/ali škode na proizvodu. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki jo povzroči nepravilni uporabnik. Namenjen uporabnik je kdorkoli, razen otrok, katerih uporaba izdelka zahteva nadzor.



Pomembna varnostna navodila:

Škoda zaradi neupoštevanja teh navodil za namestitve in uporabo bo razveljavila garancijo! Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo na premoženju ali osebne poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil! Opomba: Za osebno varnost je pomembno, da upoštevate ta varnostna navodila.

Demontaža: Za varno demontažo z možnostjo vrtnanja sledite korakom v obratnem vrstnem redu.

Servis

Če imate kakršna koli vprašanja ali pritožbe, nam pišite na naslednji naslov: customer.complaints@coulisse.com

Številka artikla: glej naslovno stran

Prosimo, navedite svojo številko predmeta.

DE: Technische Daten

Abmessungen: 60, 80, 100 x 150 cm (B x H)

SI: Tehnični podatki

Dimenzije: 60, 80, 100 x 150 cm (Š x V)

HU: Műszaki adatok

Méreték: 60, 80, 100 x 150 cm (S x M)

IT: Dati tecnici

Dimensioni: 60, 80, 100 x 150 cm (L x A)

FR: Informations techniques

Dimensions: 60, 80, 100 x 150 cm (L x H)

Normen, standardi, Szabványok, standard, normes:
EN 13120:2009 + A1 :2014

Normen, standardi, Szabványok, standard, normes:
EN 82079-1 :2019

DE: Information / Inverkehrbringer

SI: Informacije / Distributer

HU: Információ / Forgalmazó

IT: Informazioni / Distributore

FR: Information / Responsable de la mise sur le marché

Coulisse DIY B.V.

Vonderweg 48

7468 DC Enter, The Netherlands